# 別記第三十号の二様式(第二十一条関係) 申請人等作成用 1

日本国政府法務省

	For a	pplicant, part1						Ministry of Justi	ce,Government of Japan
				TION FOR E	更新 XTENSIO	許可 N OF PERIO	申 請 DD OF STAY	書	写真
	• • •								
	To the	Photo							
			忍定法第21条第2						40mm × 30mm
	extension	t to the provisions of F n of period of stay.	Paragraph 2 of Article 21	of the Immigration	Control and Re	efugee Recognitio	n Act, I hereby app	ly for	4011111 A 30111111
1		・地 域 lity/Region	スリランカ		2 生年」		1995 - 年	1 月	
	Nauona		ly name	Giv	Date of en name	OIT(n	Year	Mc	onth Day
3	氏 名	N. EL LIDINA	NICEL ACE	CLICIA	ANIAGAD	LITA			
	Name		NSELAGE		AN MAD	URA			
4	性別 Sex		5 出生地	001	LOMBO			配偶者の有	
7	職業	Male/Female	Place of				_	Marital status	Married / Single
	引取 <del>末</del> Occupat		8	本国におけ、 Home town/city	の店仕地	THIBIRIG	ASYAYA, C	COLOMBO	)
9	住居地	łı		•	-	TTTOSTITI GI	10171711, 0	ODOMBO	
		in Japan	京都品川区目	黒1-14-6					
	電話	番号			携帯電	電話番号			
	Telepho	ne No.	-	~		phone No.	080-3333-2	2222	
0	旅券		NI 00 4EC		(2)有効其		2025	年	月 05 日
	Passpo		N123456		Date of	expiration _		ear 5	Month 25 Day
1		有する在留資 of residence	格留	学			在留期間		1年
		orresidence 期間の満了日	<u> </u>	年	月	8	Period of stay		1+-
		expiration	2018	Year 6	Month 30	) Day			
2		カード番号			***************************************				
		ence card number	DU534231	56EA				194	
.3		する在留期間					希望の期間と		があります。)
4		I length of extension	n		- (It may	not be as desire	ed after examination	on.)	
.4		の理由 Nor extension		●●専門学	校に入学	さした為			
.5			L分を受けたこと				<u></u>	criminal record (	in Japan / overseas)
		体的内容		2.2 11700 (14	71-12711-4	017 <b>0</b> 0 0 0 0 1	100/	minima rooora (	) (#)
	Yes (Def								) / No
			記偶者・子・兄弟 ther, Spouse, Son, Da				ts		
紛	柄	氏	: 名	生年月日	国籍·地 域	1	勤務先	•通学先	在 留 カ ー ド 番 号 特別永住者証明書番号
Rela	itionship	Ni	ame	Date of birth	Nationality/Region	Residing with applicant or no	Place of empl	oyment/ school	Residence card number  Special Personnel Resident Certificate number
兄		MUDIYANSI	ELAGE SIRIL	1989.5.5	スリランカ	はい・いい Yes / No	株式会社	ジャパン	DU12345678EA
友	人	ATTANAYAK.	A CHAMARA	1996.5.2	スリランカ	Yes / No	東京日本	語学校	DU12345678EA
					,	はいいい			
						Yes / No			
						はいいい			renau presente de arti Ribera Celata Mili Tubb
						Yes / No はい・いい	,		
		8)				Yes / No	1		
						はい・いい			

#### 申請人等作成用 2 P (「留学」)

在留期間更新・在留資格変更用

plicant, part 2 P ("Student")					
通学先 Place of study					l l
1)名 称		●●●●市明	月学校		Ĭ
Name of school		●●●●●専門		dimension in the	
, iddi 000	川区大井町1-14-6	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Tolephone Ho.	3724-0000	
及び19は在留資格変					
n 18 and 19 in case of applyir 修学年数(小学校~		joing to a higher school o	nr changing your school) 白	E	
		institution of education)	1.0	ears	
最終学歴(又は在学		lon (lest school or institut			
		学中 口休		<u> </u>	
Registered enrollment	Graduated In:	school Tem	porary absence Withdr		
口 大学院(博士)			□ 短期大学	□ 専門学校	baalaass
Doctor 口 高等学校	Master □ 中学校	Bachelor 口 その他	· ·	College of tec	nitology
口 南守子仪 Senior high school	コーデータ Junior high scho		s (		,
2)学校名	•	(3)卒業又は卒業		F 月 31	日
Name of the school	AHANAMA COLLE		expected graduation 2013 Ye	SBL MOUNT	Day
日本語能力(専修学	校又は各種学校にお	いて日本語教育以	外の教育を受ける場合	に記入)	aal)
apanese language ability (Fill in	n the followings when you s Proof based on a Japane		nai schooi of vocational schoo	ı (except Japanese langua	Ael)
9 試験による証明 1)試験名 Name of the		ac Language 16at	(2)級又は点数 A	ttained level or score	
			7.		
日本語能力		-		20点	
日本語教育を受け	た教育機関及び期	引用 Organization and	period to have received Japa	nese language education	
機関名 Organization 東京	日本語センター	*			
Organization <u>水水</u> 期間:	<b>年</b>	月 から	<del>一</del> 年 。	月まで	
<b>料间</b> : Period from	2016 Year 4	Month to	2018 <b>Year</b> 3	Month	
3 その他				)	
a C Y / 1051					
Others					
		40	The same the same to		
Others	5学法)でもいて料ゴ	5む四ける担合に言	<b>行入</b> \		
Others  日本語学習歴(高等			記入)		-
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Find 本語の教育又は日	ill in the following when you 本語による教育を	u study in high school) 受けた教育機関及	び期間	ž	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 inganization and period to have	ill in the following when you 本語による教育を	u study in high school) 受けた教育機関及	び期間	guage	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 本語の教育又は日 inganization and period to hav 機関名	ill in the following when you 本語による教育を	u study in high school) 受けた教育機関及	び期間	guage	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 本語の教育又は日 brganization and period to hav 機関名 Organization	ill in the following when you 本語による教育をき ve received Japanese lang	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive	とび期間 d education by Japanese lang		-
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 irganization and period to have 機関名 Organization 期間:	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月 から	び期間	guage 月 まで Month	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 本語の教育又は日 brganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from	ill in the following when you 本語による教育をき ve received Japanese lang 年 Year	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月 から Month to	なび期間 d education by Japanese land 年 Year	月まで	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 dranization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year Method of support to	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月 から Month to p pay for expenses while d of support and an amon	で期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave	月 まで Month rage)	
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 inganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支弁方法及び月平	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year Method of support to	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月 から Month to p pay for expenses while d of support and an amon	び期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負	月 まで Month rage)	—— ——
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 dranization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year Method of support to	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月 から Month to o pay for expenses while d of support and an amo	はび期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負打 Supporter living abroad	月 まで Month rage)	Yen
Others  日本語学習歴 (高等apanese education history (Figure 1) 本語の教育又は日知 Managarization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 常在費の支弁方法等1)支弁方法及び月平日を発力を目して、「中では、「中では、「中では、「中では、「中では、「中では、「中では、「中では	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year Method of support to 均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月 から Month to o pay for expenses while d of support and an amon 円	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan  unt of support per month (ave 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad	月 まで Month rage)	— Yen 円
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Figure 1) 本語の教育又は日 brganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支弁方法及び月平 コ本人負担 Self	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year Method of support to 立均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive 月から Month to o pay for expenses while d of support and an amou 円 Yen	はび期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負打 Supporter living abroad	月 まで Month rage)	Yen
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 日本語の教育又は日 Drganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支弁人負担 Self コ 在日経費支弁者 Supporter in Japan コ その他	ill in the following when you 本語による教育を ye received Japanese lang 年 Year 所 Method of support to 立均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amou 円 Yen 円 Yen 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan  unt of support per month (ave 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad	月まで Month rage) 担 50,000	— Yen 円
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fila 本語の教育又は日 organization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1) 支弁人負担 Self コ 在日経費支弁者負 Supporter in Japan コ その他 Others	ill in the following when you 本語による教育を受 ve received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 之均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to D pay for expenses while d of support and an amou 円 Yen ロー	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan unt of support per month (ave  在外経費支弁者負担 Supporter living abroad  以学金 Scholarship	月まで Month rage) 担 50,000	— Yen 円
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fi 本語の教育又は日 rganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1) 支弁人負担 Self コ 在日経費支弁者 Supporter in Japan コ その他 Others 2) 送金・携行等の別	ill in the following when you 本語による教育を受 ve received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 之均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amou 円 Yen 「中 「中 」  in a pay  gen  der carrying cash	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負打 Supporter living abroad  以学金 Scholarship  親戚方が持ってきた場	月まで Month rage) 担 50,000	Yen 円 Yen 国の銀行か
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fil 中本語の教育又は日 riganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支弁方負担 Self コ在日経費支弁者 Supporter in Japan コその他 Others 2)送金・携行等の別 「外国からの携行	ill in the following when you 本語による教育を受 ve received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 之均支弁額 Method	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to pay for expenses while d of support and an amo 円 Yen 「	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan unt of support per month (ave  在外経費支弁者負担 Supporter living abroad  以学金 Scholarship	月まで Month rage) 担 50,000	Yen 円 Yen
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fista 本語の教育又は日 briganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支本人負担 Self コ在日経費支弁者 Supporter in Japan コその他 Others 2)送金・携行等の別 「外国からの携行 Carrying from abroad	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 大均支弁額 Method  負担  P YO  Remittances from abroad 300,000	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amou 円 Yen 「中 「中 Yen 「中 「中 Yen 「中 「中 」	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave  在外経費支弁者負担 Supporter living abroad  「奨学金」 Scholarship  親戚方が持ってきた場  「国からの送金 Remittances from abroad	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	yen 円 円 Yen 国の銀行か
Others  日本語学習歴(高等apanese education history (Fist pananese educat	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 力文弁額 Method  負担  P  Remittances from abroad  300,000	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to pay for expenses while d of support and an amo 円 Yen 「	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year  in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負抗 Supporter living abroad  「奨学金 Scholarship 親戚方が持ってきた場  パ国からの送金 Remittances from abroad ) □ その他	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	Yen 円 Yen ゴの銀行か 円 Yen
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Fista 本語の教育又は日 briganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支本人負担 Self コ在日経費支弁者 Supporter in Japan コその他 Others 2)送金・携行等の別 「外国からの携行 Carrying from abroad	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 大均支弁額 Method  う担  P YOU  Remittances from abroad 300,000	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to pay for expenses while d of support and an amo P Yen  in a pay for expenses while d of support and an amo yen Yen  for carrying cash Yen  #行時期	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負抗 Supporter living abroad  □ 奨学金 Scholarship  規威方が持ってきた場  「国力」らの送金 Remittances from abroad ) □ その他	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  日本語学習歴 (高等apanese education history (Fist Amanese ed	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 対方弁額 Method  う担  Remittances from abroad 300,000	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amount yen  Yen  「日かん友人。en 自分、友人。en 自分 在 and time of and t	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負抗 Supporter living abroad  □ 奨学金 Scholarship  規威方が持ってきた場  「国力」らの送金 Remittances from abroad ) □ その他	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	Yen 円 Yen 国の銀行か 円 Yen
Others  日本語学習歴(高等 apanese education history (Filam 本語の教育又は日) rganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1)支弁人負担 Self コを日経費支弁者 Supporter in Japan コその他 Others 2)送金・携行等の別 インターの地の対象では、表別を表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象により、表別の対象により、表別の対象により、表別の対象により、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象では、表別の対象を表別の対象では、表別の対象では、表別の対象を表別の表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の対象を表別の表別の対象を表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表別の表	ill in the following when you 本語による教育を受 received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 大均支弁額 Method  直担  PY  Remittances from abroadation and approximately appr	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amount yen  Yen  「日かん友人。en 自分、友人。en 自分 在 and time of and t	はび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負抗 Supporter living abroad  □ 奨学金 Scholarship  規威方が持ってきた場  「国力」らの送金 Remittances from abroad ) □ その他	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  日本語学習歴 (高等apanese education history (Finanization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 方法列 方角 大方角 大方角 大方角 を持たる 大方角 を見からの他 Others  2) 送金・携行等の別 Carrying from abroad (携行者 Name of the individual SENAN Carrying cash (3) 経費支名 Mame MUDIYA	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  F Method of support to 対方弁額 Method  う担  Remittances from abroad 300,000	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amount yen  Yen  「日かん友人。en 自分、友人。en 自分 在 and time of and t	をび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負打 Supporter living abroad  □ 奨学金 Scholarship  親戚方が持ってきた場  「国からの送金 Remittances from abroad ) □ その他 Others	月まで Month  130,000 合 自分の 250,000	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  日本語学習歴 (高等 apanese education history (Fill 本語の教育又は日 brganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費の支弁方法等 1) 支弁人負担 Self コ在日経費支弁者 Supporter in Japan コその他 Others 2) 送金・携行等の別 「外国からの携行 Carrying from abroad (携行者 Name of the individual SENAN carrying cash (3)経費支名 Name ②件 所	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang 年 Year	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to Dipay for expenses while d of support and an amo 円 Yen Yen 「日 白介、友人、 en 自介、友人、 en 自介、友人、 en 自介、友人、 an arrying cash 「円 「コート」 Wen は are and time of arrying cash	をび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負針 Supporter living abroad  「奨学金 Scholarship 親戚方が持ってきた場  外国からの送金 Remittances from abroad ) こその他 Others	月まで Month  rage)  10	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  日本語学習歴 (高等 apanese education history (Figure Figure Fig	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang 年 Year 学 Method of support to 対支弁額 Method 対支弁額 Method 到担	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to p pay for expenses while d of support and an amou 円 Yen 「中 Ye	をび期間 d education by Japanese lang  年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad  型学金 Scholarship 親戚方が持ってきた場  外国からの送金 Remittances from abroad ) こその他 Others	月まで Month  rage)  10	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  日本語学習歴 (高等 panese education history (Fi 中本語の教育又は日 rganization and period to have 機関名 Organization 期間: Period from 滞在費方負 Self コを持たるとは またの他 Others 2) 送金・携行の携行 Carrying from abroad 携行者 Name of the individual SENAN carrying cash 3) ①氏 所 Address ①強素  「	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang  年 Year  Method of support to 対方弁額 Method  ANAYAKA CHARITH Documents  MSELAGE NIMAL  CHIBIRIGASYAYA, CO  O名称) ビジネス	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to pay for expenses while d of support and an amou 円 Yen  中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中	をび期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負針 Supporter living abroad □ 奨学金 Scholarship 親戚方が持ってきた場  「国からの送金 Remittances from abroad ) □ その他 Others 電話番号 Telephone No 電話番号	月まで Month  rage)  1 50,000  合 250,000  +94-112-123456	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円
Others  Take Take Take Take Take Take Take Take	ill in the following when you 本語による教育を受ける received Japanese lang 年 Year 学 Method of support to 対支弁額 Method 対支弁額 Method 到担	u study in high school) 受けた教育機関及 uage education / receive  月から Month to pay for expenses while d of support and an amou 円 Yen  中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中 中	をび期間 d education by Japanese lang 年 Year in Japan unt of support per month (ave 在外経費支弁者負針 Supporter living abroad □ 奨学金 Scholarship 親戚方が持ってきた場  「国からの送金 Remittances from abroad ) □ その他 Others 電話番号 Telephone No 電話番号	月まで Month  rage)  1 50,000  合 250,000  +94-112-123456	Yen 円 Yen 国の銀行が 円 円 円

### 申請人等作成用 3 P(「留学」)

サンプル

For applicant, part 3 P ("Student")

在留期間更新·在留資格変更用 For extension or change of status

l	(3)申請人との関係 Relationship with the a						入)
	carrying from abroad o			ir your answer to me	question 22 (1) to ronni	, and on the state of the	
1	口夫口妻	文 □		〕 祖母	□ 養父	□ 養母	
1	Husband Wife	10000		tfather Grandmo		Foster mother	
1	□兄弟姉妹		(A) · 叔母(伯)			□友人・知人	
							2022
1	Brother / Sister	Uncle / Aunt			nal institute	Friend / Acquaint	ance
1	□ 友人・知人の		引関係者・現場				
1				Personnel of local ente	erprise	`	
1	□ 取引関係者・			□その他(		)	
l		ss connection / perso	•				
1	(4)奨学金支給機関				16		
	Organization which pro				er to the question 22(1)	is scholarship)	
	□ 外国政府	□ 日本国政		也方自治体			
ı	Foreign governme			ocal government			,
	□ 公益社団法。			)	□ その他(		)
			i or public interest inc	corporated foundation	Others		
23	資格外活動の有無					(有)無	
ı	Are you engaging in activiti			tatus of residence pre	eviously granted?	Yes / No	
1	有の場合は,(1)から		を記入				
L	Fill in (1) to (4) when your a	inswer is "Yes".					
	(1)内 容	1		1 1 2			
1	Type of work	キッナン、ホー	・ル、レジ、仕分け				
ı	(2)勤務先名称	1. 10.1 . 10	412000		舌番号	FC70	
1	Place of employment	マクドナルド	自由が丘店	Telep	ohone No	1-0078	
ı	(3)週間稼働時間	時間	(4)韓	及 配料	円 ( 🗹	月額 🗆 日額	)
1	Work time per week	Hour(s)	S	alary 120,000	Yen Mo	nthly Daily	
$ _{24}$	卒業後の予定 Plan	after graduation					
	□帰国	ū	□日本での対	<b></b>			
l	Return to home country			–     . f higher education in Jap	oan		
l	□ 日本での就職		□その他(				)
	Find work in Japan		Others				ŕ
	代理人(法定代理	人による申請の		Legal representativ	ve (in case of legal rep	resentative)	
$ _{25}$		A CI - OI O I MILLS	22 L ( - HE / V /	(2)本人との関		· · · · · · · · · · · · · · · · ·	-
25				(ログナン くしょく)か			
25	(1)氏 名			Relationship v	viin ine applicani		
25	(1)氏 名 Name	10		Relationship v	with the applicant	W. I.	-
25	(1)氏 名 Name (3)住 所	al Rec		Relationship v	vitn the applicant	\*\\\	
25	(1)氏 名 Name (3)住 所 Address	.20					
25	(1)氏 名 Name (3)住 所 Address 電話番号	.000 .000		携帯電話	番号		
25	(1)氏 名 Name (3)住 所 Address	265			番号		
25	(1)氏 名 Name (3)住 所 Address 電話番号 Telephone No.			携帯電話 Cellular Phone	番号 e No.	iven above is true an	d correct.
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No.	容は事実と相		携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla	番号 e No. ure that the statement g		
25	(1)氏 名 Name (3)住 所 Address 電話番号 Telephone No.	容は事実と相		携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla	番号 e No. ure that the statement g		
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理	容は事実と相 人)の署名/申		携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla	番号 e No. ire that the statement g e applicant (legal repres	entative) / Date of fillin	g in this form
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No.	容は事実と相 人)の署名/申		携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla	番号 e No. re that the statement g e applicant (legal repres	entative) / Date of fillin 月	g in this form
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理	容は事実と相 人)の署名/申		携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla	番号 e No. ire that the statement g e applicant (legal repres	entative) / Date of fillin	g in this form
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention	容は事実と相 人)の署名/申	申請書作成年)	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the	番号 e No. re that the statement g e applicant (legal repres 2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month	g in this form 日 Day
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま	字は事実と相人)の署名/申	申請書作成年」	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions	容は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after	申請書作成年) 変更が生じた場合 filling in this applical	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定を tion form up until subr	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
25	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま	容は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after	申請書作成年) 変更が生じた場合 filling in this applical	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定を tion form up until subr	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must	容は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after correct the part conc	P請書作成年) 変更が生じた場合 emed and sign their	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定を tion form up until subr	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理  注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or	容は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after	申請書作成年) 変更が生じた場合 filling in this applicat emed and sign their	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定 tion form up until subm name.	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理  注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or (1)氏名	容は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after correct the part conc	を更が生じた場合 filling in this applicatemed and sign their con (2)住 原	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定 tion form up until submame.	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内容 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or (1)氏名 Name	容は事実と相人)の署名/申 でに記載内容に3 s have changed after correct the part conc	変更が生じた場合 filling in this applicatemed and sign their con (2)住 所Addre	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定を tion form up until submame. ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressored)  2018 年 Year  (大理人)が変更簡) nission of this application	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理  注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or (1)氏名	容は事実と相人)の署名/申 でに記載内容に3 s have changed after correct the part conc	変更が生じた場合 filling in this applicatemed and sign their con (2)住 所Addre	携帯電話 Cellular Phone ん。I hereby decla 月日 Signature of the 合,申請人(法定を tion form up until submame. ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressore)  2018 年 Year	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内容 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or (1)氏名 Name	学は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after correct the part concent other authorized pers	を更が生じた場合 filling in this applicate med and sign their con (2)住 所 Addre は、本人との関係	携帯電話 Cellular Phone  ん。I hereby decla  月日 Signature of the  合,申請人(法定を tion form up until submane.  デ	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressored)  2018 年 Year  (代理人) が変更簡) nission of this application	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名 on, the applicant	g in this form 日 Day
	(1)氏名 Name (3)住所 Address 電話番号 Telephone No. 以上の記載内名 申請人(法定代理 サイン 注意 Attention 申請書作成後申請ま In cases where descriptions (legal representative) must 取次者 Agent or (1)氏名 Name (3)所属機関等(親族	学は事実と相 人)の署名/申 でに記載内容に s have changed after correct the part concent other authorized pers	を更が生じた場合 filling in this applicate med and sign their con (2)住 所 Addre は、本人との関係	携帯電話 Cellular Phone  ん。I hereby decla  月日 Signature of the  合,申請人(法定を tion form up until submane.  デ	番号 e No.  The that the statement ge applicant (legal repressored)  2018 年 Year  (代理人) が変更簡) nission of this application	entative) / Date of fillin 月 Month 所を訂正し,署名 on, the applicant	g in this form 日 Day

#### 在留期間更新申請・在留資格変更申請に係る質問書

	245	Line and the second						
	国籍 スリランカ							
2 F	氏名 MUDIYANS	ELAGE SHEHAN	MADURA			男 女		
	生年月日						<u> </u>	
	日本に入国後、							<del></del> }
4-2	受けた場合は	、いつ、誰だ	いら、どんな	方法で	くら送って	てきましたな		
	いつごろ	2018	年 2	月		年	月	
	誰から	父						
9	金額	250,000		円			円	
	方法	海外送金						
	利用銀行	みずほ	銀行 自由が」	፲ 支店		銀行	支店	
	ů i	口座名義人	●●●●専門	学校	口座名義	人		
		口座番号			口座番号			
4-3	自分自身で、	又は友人等を	が直接持参し	た場合に	、その時	明及び友人	・知人の氏ク	名を記載
Γ,	してください。	友人·知人	自分自身で持	寺って来た場	易合 ←			₩
	いつ201	8	2 月	10 日	ごろ			
	誰が氏名	SENANAYAKA	CHARITH	TE	<b>L</b> 080-123/	I-0000		
4-4	上記以外に送	金を受けた!	事実をどんな	た方法で訂	E明できま <sup>-</sup>	すか。また、	. 証明でき	ない場合
	は、その理由							
•	証明方法							
	証明できない							
O f	証例 じさない	<b>至</b> 出						
<u>.</u>	送金を受けな		ユークの部片	- L □ <del>   </del> -	の登場。	本た勇笙の	 <b>奴妻</b> 专金大	生を 見休
			は、ての理論	1004	マンチ質・	が江頂寺のん	住員 ステクロ	A & 7517
EK;	うに述べてくた 送金を受けな	:	の友人のSEV	ANAYAKA	CHARITHが		ときに利の父に	預かって
O;	送金を受けな!	いった埋田						-12(1)
	来てくれました。							
Oi	経費支弁方法.	父にじゅんびす	<u> </u>					
					sarrigini.			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	学費、食費、							万円
6	アルバイトを	している場合	は、その就	労先を記	入してくた	<b>ごさい。</b>		
	労先所在地 東							
就	労先名称 マク	ドナルド 自由か	丘店	TI	<b>L</b> 03-1234	-5678		
	当業務 キッチ		-		200.00			
1 :	週間の就労時	間数・報酬	28	時間		時紛/日当	1,000	円
	の記載は事実						~#*	
	2018 年	–	日					
	2010 +	/ <b>4</b>	-	(署名)	サイン	,		à):
			. J. D13 / C	· ABLEV				

(注) この質問書は、申請書に記載された事項を補完するものであり、審査結果に反映されますので正確にお答えください。万一、虚偽又は事実に反する事柄を記載した場合は、不利な取り扱いを受けることがありますので、十分御注意ください。

#### 滞在費支弁に関する申告書

学納金納付状況。 年間 未納金 230,000 円 同居している家族の人数 (専修学校の場合に限る) 0 人 アパート等入居先賃貸額 月 30,000 円 電気、ガス、水道公共料金 月 10,000 円 月 20,000 円 月 20,000 円 月 20,000 円 月 10,000 円 月 89,000 円 生活費の内訳の説明 自分の服、日本国内旅行、などを書いてください 日本国からの送金 年間 500,0000 円 生活費の内訳の説明 10,000 円 月 89,000 円 生活費の内訳の説明 10,000 円 月 10,000 円 日 10,000 円	支出状況等概要	ē:	() ()	納付金 500,000	
アパート等入居先賃貸額 月 30,000 円 電気、ガス、水道公共料金 月 10,000 円 食費 月 20,000 円 電話 (携帯) 料金 月 10,000 円 通学・交通費 月 10,000 円 その他生活費 月 10,000 円 月 89,000 円 生活費の内駅の説明 日分の服、日本国内旅行、などを書いてください 日から 送金時期 ( 2018.2.13 ) 送金方法 ( 海外送金 → 自分の)国の銀行から 送金時期 ( 2018.2.13 ) 送金方法 ( 海外送金 → 自分の)国の銀行から 単語者 ( 留学生 ) のアルバイト 勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2018 年 4 月 12 日から 現在 まで 住所 東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000 円 月給 120,000 円 勤務時間 18: 00~22: 00 時給 1000 円, 月給 120,000 円 勤務時間 18: 00~22: 00 時給 1000 円, 月給 120,000 円 勤務時間 時給 円, 月給 1分 まで 電話番号 勤務時間 時給 円, 月給 円 月給 円 月給 円 月給 財務先② 期間 年 月 日から まで 1000円 円 月給 1000円 円 円 円 円 日から まで 1000円 円 円 円 円 日から まで 1000円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円 円	学納金納付状況	*	年間	未納金 230,000	
電気、ガス、水道公共料金 月 10,000 円 食費 月 20,000 円 電話 (携帯) 料金 月 9,000 円 通学・交通費 月 10,000 円 その他生活費 月 10,000 円 上活費の内駅の説明 自分の服、日本国内旅行、などを書いてください 日本国内旅行、などを書いてください 日本国内の第一番 第一番 日本の日本国内の第一番 日本の日本国内の第一番 日本の日本国内 日本日本国内 日本日本 日本日本	同居している家族の人数(専修	5学校の場合	に限る)_	0	
食費 月 20,000 円	アパート等入居先賃貸額		月	30,000	巴
電話 (携帯) 料金 月 10,000 円 月 10,000 円 月 10,000 円 日 10,000 日 10,000 円	電気,ガス,水道公共料金		<u>月</u>	10,000	<u> </u>
通学・交通費	食費		月	20,000	円
その他生活費	電話(携帯)料金	0	月	9,000	<u>円</u>
合計	通学・交通費		月	10,000	
生活費の内訳の説明	その他生活費		<u>月</u>	10,000	円
収入状況等概要 ① 本国からの送金 年間 500,0000 円 送金時期(2018.2.13 )送金方法(海外送金 → 自分の国の銀行がら	合計		<u>月</u>	89,000	円.
収入状況等概要 ① 本国からの送金 年間 500,0000 円 送金時期(2018.2.13 )送金方法(海外送金 → 自分の国の銀行から② アルバイトの収入 持参 → だれか持ってきた場合 ③ 申請者(留学生)のアルバイト  勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで住所東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000 動務時間 18:00~22:00 時給 1000 円,月給 120,000 戸 勤務先② 期間 年 月 日から まで住所 電話番号 期間 年 月 日から まで					
① 本国からの送金 年間 500,0000 円 送金時期 (2018.2.13 ) 送金方法 (海外送金 → 自分の)国の銀行から② アルバイトの収入 持参 → だれか持ってきた場合③ 申請者 (留学生)のアルバイト 勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで住所 東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000 野務時間 18: 00~22: 00 時給 1000 円, 月給 120,000 円 勤務先② 期間 年 月 日から まで住所 電話番号 助務時間 時給 円, 月給 円, 月給 期務先③ 期間 年 月 日から までを対しています。 サンド・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	自分の服、	日本国内旅行、	などを書いて	てください	
① 本国からの送金 年間 500,0000 円 送金時期 ( 2018.2.13 ) 送金方法 ( 海外送金 → 自分の)国の銀行から② アルバイトの収入 持参 → だれか持ってきた場合③ 申請者 ( 留学生 ) のアルバイト 勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで住所 東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000 野務時間 18: 00~22: 00 時給 1000 円, 月給 120,000 円 勤務先② 期間 年 月 日から まで住所 電話番号 助務時間 時給 円, 月給 円, 月給 期務時間 時給 円, 月給 円 サット					
① 本国からの送金 年間 500,0000 円 送金時期 ( 2018.2.13 ) 送金方法 ( 海外送金 → 自分の)国の銀行から② アルバイトの収入 持参 → だれか持ってきた場合③ 申請者 ( 留学生 ) のアルバイト 勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで住所 東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000 野務時間 18: 00~22: 00 時給 1000 円, 月給 120,000 円 勤務先② 期間 年 月 日から まで住所 電話番号 助務時間 時給 円, 月給 円, 月給 期務先③ 期間 年 月 日から までを対しています。 おおおもの までも はいます はいます はいます はいます はいます はいます はいます はいます	day of all to New Andre Little start				
送金時期 (2018.2.13 ) 送金方法 (海外送金 → 自分の国の銀行から② アルバイトの収入 特参 → だれか持ってきた場合③ 申請者 (留学生)のアルバイト  勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで在所 東京都渋谷区渋谷1-14-8 電話番号 03-1234-0000 円、月給 120,000 円 勤務先② 期間 年 月 日から まで住所 電話番号 動務時間 時給 円、月給 円、月給 期務先③ 期間 年 月 日から までを持ちます。 サンドラ おおお 日本	**	在問	500.0000	Щ	
② アルバイトの収入     申請者(留学生)のアルバイト     勤務先① マクドナルド 渋谷店 期間 2016 年 4 月 12 日から 現在 まで 住所 東京都渋谷区渋谷1-11-8 電話番号 03-1234-0000	(*)				銀行から送金の場
<ul> <li>◎ 申請者(留学生)のアルバイト</li> <li>勤務先①マクドナルド 渋谷店 期間 2016年4月12日から現在 まで住所東京都渋谷区渋谷1-11-8</li> <li>童話番号03-1234-0000</li> <li>勤務時間 18:00~22:00</li> <li>時給 1000円,月給 120,000円</li> <li>勤務先② 期間年月日からまで住所</li> <li>童話番号</li> <li>勤務時間時給円,月給 円</li> <li>勤務先③ 期間年月日からまで</li> </ul>		, ~ 111,70 1,5			
住所東京都渋谷区渋谷1-14-8     電話番号 03-1234-0000       勤務時間 18: 00~22: 00     時給 1000     円, 月給 120,000     戸       勤務先②     期間     年 月 日から まで       住所     電話番号       勤務時間     時給     円, 月給     戸       勤務先③     期間     年 月 日から まで		<b>۲</b> ト	14 %	72407711708	( - 30) FI
住所東京都渋谷区渋谷1-14-8     電話番号 03-1234-0000       勤務時間 18: 00~22: 00     時給 1000     円, 月給 120,000     戸       勤務先②     期間     年 月 日から まで       住所     電話番号       勤務時間     時給     円, 月給     戸       勤務先③     期間     年 月 日から まで	the start of	#0 BE 0016	<i>t</i> r: ( □	10 日本、产明左	7: 75
勤務時間 18: 00~22: 00     時給 1000     円, 月給 120,000     円       勤務先②     期間     年月日からまで       住所     電話番号       勤務時間     時給     円, 月給       財務先③     期間     年月日からまで	勤務先① マクドナルド 機合店	<u> </u>	午 4 月	12 日 ルュ り 5元1工	
勤務先②     期間     年月日からまで       住所     電話番号       勤務時間     時給     円,月給       勤務先③     期間     年月日からまで	住所 東京都渋谷区渋谷1-14-8			電話番号03-1234	-0000
住所     電話番号       勤務時間     時給     円,月給       勤務先③     期間     年月日からまで	勤務時間 18: 00~22: 00	時給 1000	円,	月給 120,000	円
住所     電話番号       勤務時間     時給     円,月給     円       勤務先③     期間     年月日からまる	勤務先②	期間	年 月	日から	まで
勤務時間     時給     円,月給       勤務先③     期間     年月日からまる	/2	O C		電話番号	¥1.
勤務先③ 期間 年 月 日から まつ	W 12	———— 時給	. 円,		円
	548 000 83				まで
住 叶	住所			電話番号	
			2 3		円

	·											
萬	游先①					期	間		年	月	日から	まで
<u>信</u>	主所			11121112			<b>*</b>				電話番号	
茧	)務時間					時	給			円,	月給	一一円
当	務先②					期	間		年	2 月	日から	まで
1	上所				9			R			電話番号	
黄	协務時間				(45)	時	給			円,	月給	. 円
並	协務先③			ï		期	間		年		日から	まで
生	上所										電話番号	0 k )
黄	放務時間					時	給		84	円,	月給	円
3	奨学金		3							S#.5		vi Same
4)	<u>奨学金名</u> その他				wi-			-	金額	(月・	年)	円
٧							*	*				
+	長期休暇の問	护期						8			*	s
1)	春休み		月	38	Ħ	$\tilde{a} \sim$	4	月	9	B		
2)	夏休み	7	月	29	日	·	8	月	27	日		

- 3

以上のとおり、相違ありません。

国籍・地域	スリランカ					
生年月日	1990年1月	5日	2			
氏 名	MUDIYAN	SELAGE SHE	HAN MADU	JRA		
在留力一卜番号	DU123456	78EA				
記入した日	2018	年	5	月	19	日
署名	サイン	Y2			-13	

日本国政府法務省

Ministry of Justice, Government of Japan

#### 資格外活動許可申請書 APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED

	入国管理局長 殿
	To the Director General of Regional Immigration Bureau
	出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき, 次のとおり資格外活動の許可を申請します。
	Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.
1	国籍・地域 Nationality / Region
3	氏 名
١.	Name MUDIYANSELAGE SHEHAN MADURA
7	性 別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職 業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation 学生
ľ	Address in Japan 東京都品川区大井町1-14-6
	電話番号 携帯電話番号
	Telephone No. Cellular Phone No. 080-1234-0000
8	旅券 (1)番号 (2)有効期限 年 月 日 Passport Number N123456 2025 Year 5 Month 25 Day TRUE TO TAKE THE PROPERTY OF THE PRO
9	現に有する在留資格 在留期間 Status of residence 留学 Period of stay 1年
	在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration 2017 Year 6 Month 30 Day Residence card No. DU12345678EA
$ _{11}$	現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)
~	Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)
t	●●●●●●●●専門学校 27時間
12	他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 口 翻訳・通訳 ロ 語学教師 マーチルバイト )
	(2)雇用契約期間 (3)週間稼働時間
	Term of employment contract Working hours per week  (4)報酬 円(ビ月額 □週額 □日額) Salary 120,000 Yen Monthly Weekly Daily
13	勤務先 Place of employment
	(1)名称 Name マクドナルド自由が丘店
	(2)所在地       電話番号         Address       東京都品川区大井町1-14-8       Telephone. No.       03-1234-0000
	(3)業種 □ 製造 □ 商業 □ 教育 □ その他 Type of business Manufacturing Commerce Education Others
14	法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)
	(1)氏 名 (2)本人との関係 Name Relationship with the applicant
	(3)住 所
	Address
	電話番号 Telephone No Cellular Phone No
	以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.
	申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this for
	年 日 日
	サイン 2018 Year Month Day
3	注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し, 署名すること Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal
	representative) must correct the part concerned and sign their name.
<b>*</b>	取次者 Agent or other authorized person
	(1)氏 名 (2)住 所
	Name Address
	(3/万) /男(1)双(元) 守 Organization to which the agent belongs 电前金万 Telephone NO.

参考様式1の3(移籍)

(Accepting organization: transfer)

#### 活動機関に関する届出 NOTIFICATION OF THE ACCEPTING ORGANIZATION

1	届出人 Applicant			¥.					
	氏 名 MUDIN	YANSELAGE SHI	ELIAN MADU	RA			性 別 Sex	男·女 Male/Female	
	生年月日 Date of Birth	90 年 Year	月 Month	5 日 Day	国籍· Nationalit		スリランカ		
	住居地 <sup>〒</sup> Address in Japan <u>東京</u>	都品川区大井町	1-14-2				111111111111111111111111111111111111111	(IL 38)	
	在留カード番号 Residence card No.	UIII	0 3 1	4   5	0	7 0	Ε   .	A	
2	届出の事由(新たなItem of notification (Transfer to		移籍)			ja Ja			
	移籍した年月日 Date of transfer	知 年 2018 年 Ye	4	onth 1	日 Day				
	機関の名称 Name of the organization	移籍前 Previous Org.	●●日本語セ	ンター	移籍 New		●●●専	門学校	
	機関の所在地 Address of the organization	移籍前 〒 Previous Org 東京	都品川区大井	·FT2-3-1			(電話 tel.	03-1234-	
		移籍後 〒152- New Org. 東京都	-0035 『目黒区自 もが	<b>丘1-14-</b> 6			(電話 tel.	03-1233-000	00
	新たな機関における Details of activities at the ne								18
	423			D. W. C. C.					
3	届出代理人(本人以	 外の者が届け	出る場合に	記入)R	epresentative	or agent (in cas	e of represe	ntative, agent or	other)
	氏 名 Name	37			に人と elationship with				
	住 所 <sup>宁</sup> Address			届出年 Date of not		年 Year		月 Month	日 Day
4	届出人(本人)の署名	名 Signature of the	e applicant			her			
		サイン			2018	年 Year	月 Month	日 Day	
	国出人又は届出代理人 Contact telephone nu <mark>mber of the</mark> 該当するものを選んでく	applicant, representa		hoves M	る出人 applic	eant 口居山	1代理人	renresentative or	anent
	索託来号 Telephone No	, /⊂⊂v o ulicon olit	s of the following i			llu(ar nhone No			agon

※ 本書中, ※のついた連絡先については、届出内容の確認のため、連絡させていただく場合があります。